



Українська Православна Катедрa Святої Софії Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com

Голова парафіяльної ради: Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky
тел/tel: 514-983-3358 **email:** kouklewsky@gmail.com

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5

Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com

Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

YouTube: Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ 26 вересня 2021 р.

PARISH BULLETIN September 26, 2021

РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ

ВЕРЕСЕНЬ

26 - неділя 14-та після Тройці, 10:00

27 - понеділок, Воздвиження Чесного Хреста, 9:30

ЖОВТЕНЬ

3 - неділя 15-та після Тройці, 10:00, служить о. Степан Бигим. о. Володимир буде в Оттаві. Літургія у трьох мовах.

10 - неділя 16-та після Тройці, 10:00 ранку

14 - Покрова Пресвятої Богородиці, 9:30 ранку

17 - неділя 17-та після Тройці, 10:00 ранку - ми приєднуємося до парафіян Покрови (2246, boul. Rosemont, Montréal) на богослужінні на їх престольне свято (у нашому храмі немає Божественної Літургії)

24 - неділя 18-та після Тройці, 10:00 ранку

31 - неділя 19-та після Тройці, 10:00 ранку

SCHEDULE OF SERVICES

SEPTEMBER

26 - 14th Sunday after Pentecost, 10:00 am

27 - Monday, The Exaltation of the Holy Cross, 9:30 am

OCTOBER

3 - 15th Sunday after Pentecost, 10:00 am (Father Steven Bigham replaces Fr Volodymyr, who will be celebrating in Ottawa. Trilingual Divine Liturgy.

10 - 16th Sunday after Pentecost, 10:00 am

14 - Thursday, Protection of the Most Holy Theotokos, 9:30 am

17 - 17th Sunday after Pentecost, 10:00 am – we are joining Pokrova (2246, boul. Rosemont, Montréal) parishoners in worship on their patronal feast (no Divine Liturgy in our temple)

24 - 18th Sunday after Pentecost, 10:00 am

31 - 19th Sunday after Pentecost, 10:00 am

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сиген, Тарас Гукало, Людмила Кочерга, Николай Михайлюк, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Оксана Русин, Зеновія і Петро Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Маруся Текела, Олеся Волощук, Марія Залевська, Анна Зубенко, Маруся Зимовець, Юрій Пансюк, Ксеня Самолук, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Дженефер Кушнір.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Taras Hukalo, Ludmila Kocherha, Nickolai Michailuk, Jennie Pidwysocny, Julie Puszkar, Oksana Rusyn, Zenovia & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Maria Zalewski, Anna Zubenko, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

ПАНАХИДА: в неділю, 26 вересня 2021 після Літургії відслужиться поминальна панахида за покійного Євгена Підвисоцького, який відійшов до Господа 23 вересня 2020р. Дружині, дітям та всій родині висловлюємо наші щирі співчуття. Вічна йому пам'ять.

ВОЗДИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА 27 вересня 2021: прекращення чесного хреста квітами - пожертва від Олесі Грицьков'ян в пам'ять покійних діда Павла і баби Єви Лах (50 років упокоєння) діда Івана Дутки (37 років упокоєння) баби Марії Дудтки (17 років упокоєння) і дяді Еміліяна Лах - (9 років упокоєння). Вічна їм пам'ять.

ЛІТУРГІЯ В ОТАВІ: Церковна рада парафії Успіння Пресвятої Богородиці в м. Отава, з благословенням Єпископа Андрія, звернулася до нашої церковної ради з проханням надати їм духовну послугу хоч би раз на місяць - відслужити Літургію, оскільки з відходом на вічний спочинок нашого дорогого собрата о. Іоря Охремчука, на даний момент парафія немає відправ. Рішенням нашої церковної ради, о. Володимир взяв на себе обов'язок раз на місяць відправляти Літургію Отаві, а його буде заступати о. Степан Бигим (Fr Steven Bigham). Літургія буде проходити трьомовно: англійською, французькою і українською. Перша відправа відслужиться 3 жовтня 2021. Обідниці після Літургії не буде.

БРАТСТВО ХРИСТІЯНСЬКОГО МИЛОСЕРДЯ - ЗАЯВА В ЧЛЕНСТВО - членів парафії запрошують приєднатися до Братства та стати частиною цієї гуманітарної організації. Зверніть увагу, на статтю в якій описується історія цієї організації. За додатковою інформацією звертайтеся до Олі Ковч, 514-722-1579 або Олени Гели, 514-626-1625.

ПРИСУТНІСТЬ НА ЛІТУРГІЇ - згідно із розпорядженням уряду Квебеку, присутність на Божественній Літургії, не повинно перевищувати **75 осіб**. Для відвідування Богослужіння вам потрібно **zareєструватися до 12 години (суботи)** (днем раніше) у Анни Малиновської за номером (514) 232-2818 або home_anna@hotmail.com, а також ми шукаємо волонтерів (реєструвати і супроводжувати відвідувачів). Бажаючи, будь ласка, зверніться Оксани Шахвелєдової (438) 921-1897.

КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal

Трансляція наших Божественних відправ відбувається в онлайн режимі. Підпишіться!

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ПАРАФІЇ 2021- зазвичай заплановані у лютому місяці, цього разу відкладаються на невизначений термін. Церковна рада призначить дату зборів, як тільки уряд Квебеку зніме заборону на громадські зібрання.

ЗАГАЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або плануєте міняти свою домашню чи поштову адресу, зверніться до Володимира Остапчука vostapchuk76@gmail.com.

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА: Церковна рада нагадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську вкладку до церкви, зробіть це якомога швидко. Одинокі \$180; Родина \$300.

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або надішліть через електронний переказ Interac e-Transfer на адресу stsophiemtl@gmail.com. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

PANAKHYDA: On Sunday, September 26, 2021, following the Divine Liturgy a memorial service will be celebrated for James Pidwysocky to mark the anniversary of his repose in the Lord on September 23, 2020. Condolences to his wife Jennie, children and other family members. May his memory be eternal.

EXALATION OF THE HOLY CROSS, September 27, 2021: decoration of the holy cross donation from Alice Lach-Hryckowian, in memory of her grandparents Paul and Eva Lach (50 years), grandparents John Dutka (37 years) and Mary Dutka (17 years) and uncle Emile Lach (9years). May their memory be eternal.

LITURGY IN OTTAWA: Tragedy has befallen the Assumption of the Blessed Ukrainian Orthodox Cathedral parish in Ottawa with the sudden falling asleep in the Lord on June 23, 2021 at the age of 51, their beloved pastor Fr Ihor Okhrymtchouk. In their hour of need and with the approval of our parish council (and blessing of Vladyka Andriy), our dean Fr Volodymyr has gratefully agreed to travel to Ottawa once a month in order to celebrate a Divine Liturgy. The first Sunday of the month, beginning October 3, we will introduce a trilingual Divine Liturgy celebrated by a longtime friend of our parish, Fr Steven Bigham. (The bilingual Service of the Typika will not be served.)

BROTHERHOOD MISERICORDIA CHRISTIANA - BXM - MEMBERSHIP APPEAL - Members of the Parish are invited to join the Brotherhood and become a part of this humanitarian organization. See attached document. For more information, please phone Olia Kowcz, 514-722-1579 or Olena Gella, 514-626-1625.

CHURCH ATTENDANCE - In order to not exceed **75** people (according to Quebec government directives), to attend Sunday Liturgy you are required to **preregister by Saturday 12 pm** of the week of the Liturgy with Anna Malynowsky (Анна Малиновська) at (514) 232-2818 or home_anna@hotmail.com
Volunteers (scribes, ushers) needed. Please call Oksana Shakhvieliedova (438) 921-1897 (after 5:30 p.m.) or email: oksanafrance@ukr.net

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal
We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

PARISH ANNUAL GENERAL MEETING 2021: Due to the pandemic, the AGM, which usually takes place in February, is postponed indefinitely. Parish Council will call the AGM as soon as the Quebec government allows public gatherings in greater numbers.

GENERAL INFORMATION

CONTACT INFORMATION UPDATE: - Please contact Walter Ostapchuk at vostapchuk76@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed

MEMBERSHIP DUES The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$180 and \$300 for family. Those who did not pay yet for this year, please do so as soon as you can.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. Thank you for your generosity.

ПРОСИМО ОЗНАЙОМИТИСЯ
ІСТОРІЄЮ БРАТСТВА ХРИСТИЯНСЬКОГО МИЛОСЕРДЯ (БХМ)

Братство Християнського Милосердя (БХМ) - Братство - було засноване на основі Конституції, яка була прийнята у вересні 1942 року, і стала невід'ємною частиною громади Собору Святої Софії.

Серед інших пріоритетів, братство виділяє найголовніші, а це:

- 1) Виховувати любов і повагу до нашої церковної громади та її парафіян.
- 2) Підтримувати справжній дух братерства християнського милосердя (Мізакордія).
- 3) Відвідувати хворих членів по лікарнях та домах опіки.
- 4) Зберегти назавжди пам'ять про тих членів, які упокоїлись, які були членами організації, та щорічно організовувати поминальну літургію з обідом напередодні Святої П'ятидесятниці (Зелені Свята).
- 5) Вести пам'ятну книгу, яка знаходиться в церкві та містить короткі біографічні записи про всіх покійних членів БХМ.

Серед пожертв, які БХМ зробила для собору Святої Софії, можна виділити наступні:

- 6) Братство разом з парафіяльною радою сприяло придбанню головного пам'ятника на Mount- Royal цвинтарі в пам'ять про наших покійних членів парафії.
- 7) Братство пожертвувало, \$25, 000 дол. на розпис ікони «Знаменя Пресвятої Богородиці - Оранти» на стелі вітваря.
- 8) Братство пожертвувало, \$2,750 дол. на Ікону Хрещення Господа на правій бічній стіні.
- 9) Братство підтримує дитячий літній табір, українську школу, недільну школу та інші громадські проекти.
- 10) За останні десять років Братство виділило понад, \$8, 000 доларів на потреби Собору, і це не включає окремі платежі у розмірі \$200 коли член братства відходить у вічність.

Крім того, Братство разом організовує:

- 1) Поминки під час Великого посту (сорокоусти) запалюється поминальні свічки в їх пам'ять, що залишили у своєму посмертному проханню.
- 2) Садимо квіти біля головного пам'ятника на Mount-Royal, цвинтарі а також на окремих могилах членів парафії та БХМ.
- 3) Організовує проведення служб на могилах для окремих членів Парафії та БХМ, що БХМ зобов'язалося виконувати, а священик служить відправи на могилах.
- 4) Надсилаємо вітальні картки членам БХМ, віком від 80 років у день їх народження.
- 5) До пандемії розвозили різдвяні та великодні пакунки до членів Братства, по домах чи до будинків для старших.
- 6) Відвідуємо або телефонуємо до членів БХМ та інших членів нашої парафії, щоб запропонувати їм нашу підтримку

ЧЛЕНСТВО - членський внесок становить, \$7,00 дол. на рік плюс додатковий збір у розмірі, \$1,00 дол. коли член відходить у вічність до Господа. Цей додатковий збір - Посмертне - сплачується бенефіціару, під час заповнення анкети. На сьогодні БХМ налічує 55 членів, і коли хтось із членів БХМ відходить у вічність, родині сплачуються \$ 200 дол. або передається для церкви.

ПОМИНКИ: щорічні поминки БХМ проводяться за нашим статутом, також була створена (Книга пам'яті) де написані імена членів БХМ, які спочили у Господі. На сьогодні ця книга містить приблизно 434 імен, і являється історичною книгою, яка зберігає пам'ять про спочилих парафіян катедри св. Софії..

На початку 1990-х років, під час обговорення з Головою Парафіальної ради Ярославом Кульбою, було досягнуто домовленості про зміну щорічного Поминання до якої були вписані не тільки члени БХМ але всі члени парафії, які спочили у Господі з розумінням того, відповідальність за організацією поминальний обід, залишається за БХМ.

Згодом ми запропонували проводити наші щорічні парафіяльні поминальний обіди у четверту неділю Великого посту.

Наше членство постійно зменшується, і нових членів які мають бажання записатися до Братства- радо вітаємо. Приєднуйтеся до Братства та станьте частиною цієї гуманітарної організації. Виконючи служіння своїм членам з турботою та співчуттям,

Братство працює над вихованням у церковній громаді духу братерства та справжнього християнського милосердя, побудованого на фундаменті християнської моралі та етики.

За додатковою інформацією звертайтеся до Олі Ковч 514-722-1579 або до Олени Гели 514-626-1625

Вересень 2021 року.

BACKGROUND INFORMATION RE BROTHERHOOD MISERICORDIA CHRISTIANA (BXM)

Братство Християнського Милосердя (БХМ) – **Brotherhood – BXM** – was established by Constitution adopted in September 1942 and has been an integral part of St. Sophie Cathedral Community.

Purposes and Goals are, among other things, the following –

- 1) To nurture love and respect for our church community and its people,
- 2) To support the spirit of brotherhood and true Christian Mercy (Misericordia),
- 3) To visit ailing members in hospitals or in their homes,
- 4) To preserve, in perpetuity, the memory of those members who are deceased through the arrangement of an Annual Memorial Liturgy, as well as an annual Memorial Luncheon on the Sunday preceding the Pentecost Holiday (Зелені Свята),
- 5) To maintain a Memorial Book, which remains in the church, and which contains short biographical notes on all past members of BXM.

Among the contributions that BXM has made to St. Sophie Cathedral, include the following:

- 1) The Brotherhood, together with the Parish Council, contributed to the purchase of the Main Monument (ПАМ'ЯТНИК) , at Mount Royal Cemetery, in memory of our deceased members of the Parish.
- 2) The Brotherhood donated \$25,000 for the painting of the Icon “Знаменя Пресвятої Богородиці – Оранта” on the Altar ceiling.
- 3) The Brotherhood donated \$2,750 for the photographed copy of the Icon of the Baptism of our Lord, on the right-side wall.
- 4) The Brotherhood supports the Children’s Summer Camp, Ukrainian School, Sunday School and other community projects.
- 5) Within the last ten years, the Brotherhood has contributed over \$8,000 to the Cathedral needs. This does not include the separate payments of \$200 that are forwarded, in most cases, when a member dies.

In addition the Brotherhood, with its volunteers, arranges:

- 1) During Great Lent, for the purchase of Lenten Candles to be lit during Sorokousty Services, for members that have requested this service, upon their repose.
- 2) Planting of flowers at the Main Monument at Mount Royal Cemetery as well as on individual gravesites of Parish and BXM members.
- 3) Ensures that gravesite services are held for certain Parish and BXM members that we have a commitment to remember.
- 4) Sending of greeting cards to BXM members 80 years and over, on their birthdays.
- 5) Prior to Pandemic, distributed Christmas and Easter parcels to Parish and BXM members in long-term facilities.
- 6) Visiting or phoning BXM and other members to offer support and encouragement in their need

MEMBERSHIP – Membership fee is \$7.00 per year plus a supplementary charge of \$1.00 when a member reposes in the Lord. This supplement charge – **Посмертне** – is paid to the beneficiary designated at the time when the application form is completed. To date we have 55 members present and the BXM subsidizes this amount and \$200.00 is usually payable to the church or other member.

POMENKY: BXM Annual Pomenky were held on a regular annual basis, as per our Constitution, and a Memorial Book was established listing the names of BXM Members that had reposed in the Lord. To date this book contains approximately 434 names. This is an historical book.

In the early 1990’s, in discussion with the Parish Council President, Yaroslav Kulba, it was agreed that the BXM Annual Pomenky be changed to PARISH MEMORIAL POMENKY, which would include all members of the Parish that have reposed in the Lord, with the understanding that BXM reference would be maintained, as in previous years and BXM would be sponsoring the event.

Subsequently we are now proposing to hold our Annual Parish Memorial Pomenky on the 4th Sunday of Great Lent, from the Sunday preceding the Pentecost Holiday, in keeping with up-to-date circumstances.

Our membership is on a constant decline and new members are most welcome. Join the Brotherhood and become a part of this humanitarian organization. By serving its members with care and compassion the Brotherhood works to cultivate in the church community, a spirit of brotherhood and true Christian mercy built firmly on the Foundation of Christian morals and ethics.

For more information, please contact Olia Kowcz at 514-722-1579 or Olena Gella at 514-626-1625

September, 2021